

2024 年度
【修士課程】

早稲田大学大学院文学研究科
専門科目 表象・メディア論 コース

入学試験問題
※解答は別紙（横書）

[問 1]

以下の 11 項目から 4 項目を選び、それぞれについて 3～5 行程度にまとめながら解説せよ。

- (1) ミシェル・フーコー
- (2) ジークフリート・クラカウアー
- (3) コマ割り
- (4) CAMP
- (5) コレクティヴィズム
- (6) J・K・ローリング
- (7) 盲導犬
- (8) ドラマトウルク
- (9) 大山勝美
- (10) 手話
- (11) more-than-human

[問 2]

以下の仏文・英文資料のうちから一題を選択して、和訳せよ。

[仏文] 以下の仏文を読み、全文を和訳せよ。

Imaginons quelque chose d'apparemment très simple, une corde de violon par exemple. Si je veux en apprendre quelque chose ou juste la décrire, je peux la poser sur une table en face de moi pour l'observer à ma guise. Est-elle en boyau, en acier, en matière synthétique ? Est-elle filée d'argent, de cuivre ou d'autre métal encore ? Il est probable, cependant, que je n'irai pas très loin sur ce genre de voie. Que peut bien me dire une corde de violon posée sur une table, privée de ses mouvements, de sa vie, de sa fonction, de sa musique, de sa magie ? Ne faudrait-il pas, plutôt, s'essayer —tâche immense, digne d'une sorte de *Recherche du son perdu*— à faire l'histoire de ses innombrables vibrations lorsqu'elle a, durant toute son existence, fait sonner un instrument ? Ne devrais-je pas saisir sa consonance avec les autres cordes sur le même instrument ? Comprendre comment une partita de Bach la fait vibrer différemment d'une sonate de Beethoven ? Entendre comment se comporte cette même corde sur un violon de Guarnerius ou sur un instrument contemporain, joué par Fritz Kreisler ou par un musicien débutant ? Avec un archet de telle ou telle qualité, etc. ? La *sensibilité*, dont cette seule corde est à sa façon le véhicule —ou l'un des matériaux—, va et vient, change, échange, devient. Elle est donc, en toute logique, un enjeu pour l'*histoire*.

[英文] 以下の英文を読み、下線都(1)～(4)を和訳しなさい。また[★]に入る人名を英語で答えなさい。

To write on the staging of trauma is to write on the staging of suffering. (1) It is an attempt to identify personal and public, as well as individual and collective, patterns of pain, fear and dissociation that are dramatised or theatricalized for public engagement. Hence, to write on the staging of trauma is to approach, with trepidation, these shadowed spaces of performance, knowledge, memory, politics, and experience. This field of analysis necessitates an ambitious and flexible scope for the distinct and case-specific conditions exploring intention and complicity, perpetrator and victim, pain and recovery, redress and denial, continuity and rupture, and indeed, how to navigate and represent these in the live medium of performance, that which increasingly includes elements of recorded performance within its medium. (2) More specifically, to interrogate traumatic encounters drawn from both history as well as myth staged for public performance, which are by their dissociative contexts considered unknowable, unspeakable and unrepresentable in varying degrees, is reflective of the very aporia so central to any engagement with trauma studies. On this, Jean-François Lyotard observes, 'What art can do is bear witness not to the sublime, but to this aporia of art and to its pain. It does not say the unsayable, but says that it cannot say it.' (3) To write on the staging of trauma, thus, is to accept from this opening point of theoretical departure that suffering is uniquely personal, and indeed, complex, not least when it occurs in collective contexts. It cannot be known in its totality and this volume does not claim to know it. As [★] declares in *Regarding the Pain of Others*, (4) 'No "we" should be taken for granted when the subject is looking at other people's pain.' Rather, the forthcoming analyses map the fragmented shards of traumatic histories and stories as staged by the selection of case studies and reaffirms their worthy significance for global attention in critical studies of theatre and performance, as well as trauma and memory studies, cultural politics, and studies of gender and feminism.

* 出題に際しては、原文に含まれる脚注を削除してある。

※WEB掲載に際し、以下のとおり出典を追記しております。
"Staging Trauma: Bodies in Shadow, Miriam Haugton;
Palgrave Macmillan Ltd. 2018, Springer Verlag London Limited;
Reproduced with permission of the Licensor through PLSclear."

[問3]

以下の3つのキーワードを軸にして、「顔」について論述せよ。

キーワード： 「メディア」 「身体」 「イメージ」

————これより先の余白には絶対に記入しないこと————

問2

ここから記入すること

————これより先の余白には絶対に記入しないこと————

問3

ここから記入すること

————これより先の余白には絶対に記入しないこと————